



## SLICER SL 3060



### **GEBRUIKSAANWIJZING**

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig vooraleer u dit toestel in gebruik neemt!

Bewaar deze zorgvuldig.

### **MODE D'EMPLOI**

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil!

Conservez-le soigneusement.

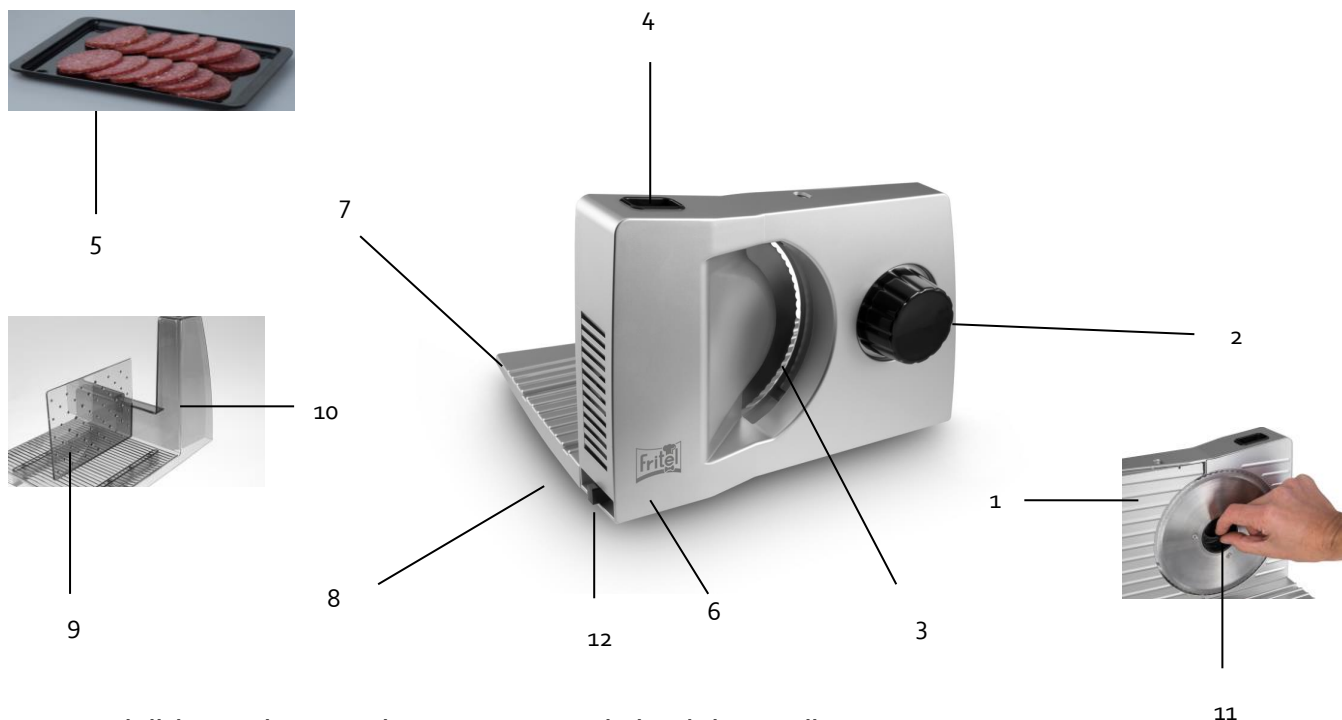
### **INSTRUCTION MANUAL**

Attentively read the user manual before using this appliance.

Keep the manual carefully!

### **GEBRAUCHSANWEISUNG**

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung gründlich, bevor Sie das Apparat in Gebrauch nehmen! Bitte sorgfältig aufbewahren.



### NL Beschrijving van het toestel

1. Aanslagplaat
2. Regelknop snijdikte 0-15mm
3. Universeel mes (Ø 170 mm)
4. Schakelaar
5. Kunststof opvangschaal
6. Behuizing motor
7. Toeklapbare sledeplaat
8. Voetjes (Zuignapjes)
9. Resthouder
10. Afneembare slede
11. Mesvergrendeling
12. Schuivertjes om sledeplaat vast te zetten

Wij behouden ons het recht om technische wijzigingen aan te brengen.

### GB Description of the appliance

1. Stop plate
2. Control button for adjustable cutting thickness 0-15 mm
3. Universal knife (Ø 170 mm)
4. Switch
5. Synthetic collecting plate
6. Motor housing
7. Foldable carriage holder
8. Non skid feet
9. Rest holder
10. Removable carriage
11. Knife grip
12. Sliders to fix the carriage holder

We reserve the right to execute technical modifications.

### FR Description de l'appareil

1. Plaque de butée
2. Réglage épaisseur de coupe 0-15 mm
3. Lame universelle (Ø 170 mm)
4. Interrupteur
5. Plateau en matière synthétique
6. Boîtier avec moteur
7. Plaque chariot escamotable
8. Pieds (ventouses)
9. Porte-restes
10. Chariot amovible
11. Verrouillage lame
12. Boutons glissière pour fixer la plaque chariot

Nous nous réservons le droit de faire des changements techniques.

### D Beschreibung des Gerätes

1. Anschlagplatte
2. Einstellknopf für die Schneidedicke 0-15 mm
3. Universelles Messer (Ø 170 mm)
4. Ein-/Ausschalter
5. Kunststoff Auffangschale
6. Gehäuse mit Motor
7. Einklapbare Schlittenplatte
8. Füße (Saugnapfe)
9. Restebehälter
10. Abnehmbarer Schlitten
11. Messerverriegelung
12. Schieber, um Schlittenplatte festzusetzen

Wir behalten uns das Recht vor, technische Änderungen durchzuführen.

Proficiat! U kocht zonet een toestel van topkwaliteit, waaraan u jaren plezier zult beleven. **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig vooraleer u uw toestel in gebruik neemt.** Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig!

**Personen die deze gebruiksaanwijzing niet gelezen hebben, mogen dit toestel niet gebruiken.**  
Vergeet de garantiebepalingen niet te lezen.

## 1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Dit toestel is gebouwd in overeenstemming met de Europese CE veiligheidsnormen en beantwoordt aan de algemeen erkende regels van de techniek en aan de voorschriften in verband met de veiligheid van elektrische toestellen. Zoals voor alle elektrische huishoudtoestellen dienen de nodige voorzorgsmaatregelen in acht genomen te worden om ongevallen te vermijden en om beschadigingen te vermijden.

- Dit toestel mag niet gebruikt worden door kinderen van 0 tot 8 jaar. Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en dit enkel onder continu toezicht. Dit toestel mag gebruikt worden door personen met verminderde fysieke, motorische of geestelijke capaciteiten of door personen met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies ontvangen aangaande het gebruik van het toestel op een veilige manier en op voorwaarde dat zij de betreffende gevaren begrijpen. Houd het toestel en het elektrisch snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Reiniging en onderhoud mogen **NIET** uitgevoerd worden door kinderen.
- Het toestel is enkel bestemd voor huishoudelijk gebruik en voor gelijkaardige toepassingen zoals:
  - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgeving;
  - boerderijen;
  - klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
  - bed & breakfast omgevingen.
- Het toestel is enkel bestemd voor huishoudelijk gebruik op kamertemperatuur. Het toestel **NOOIT** buitenhuis gebruiken.
- Het toestel, elektriciteits snoer en stekker **NOOIT** in water of enig andere vloeistof onderdompelen. Enkel reinigen met een vochtige doek.
- Een beschadigd snoer kan elektrische shocks veroorzaken. Het toestel **NOOIT** gebruiken indien het beschadigd is, gevallen is of een storing vertoont of indien het snoer of de stekker beschadigd is. Breng het toestel in al deze gevallen onmiddellijk naar uw verkooppunt of erkend hersteller.

- Verwijder na gebruik steeds onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Doe dit ook als het toestel niet in gebruik is, vooraleer u het reinigt en vooraleer u het verplaatst.
- De bedieningsknoppen, het elektrisch snoer en de stekker **NOOIT** met natte handen aanraken. Het toestel en het elektrisch snoer **NOOIT** in water (of enige andere vloeistof) onderdompelen. Enkel reinigen met een vochtige doek. Indien het toestel toch nat of vochtig zou worden, onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken.
- Gebruik **NOOIT** aparte timers of afstandbedieningsystemen.
  - Het toestel is enkel geschikt om fruit, groenten, brood, kaas en vlees te snijden en **GEEN** harde voorwerpen zoals hout, beenderen, blik,...
  - Gelieve de allesnijder niet langer dan 10 minuten ononderbroken te gebruiken. Laat de motor minstens 20 minuten afkoelen alvorens op het toestel te bergem.
  - Het toestel en elektriciteits snoer **NOOIT** in de nabijheid van warmtebronnen, zoals fornuizen, verwarming of ovens leggen.
  - Het toestel steeds op een vaste en vlakke ondergrond plaatsen, zoals een keukentablet of tafel zodat het toestel niet kan kantelen of schuiven.
  - Indien het toestel in het water valt wanneer de stekker nog in het stopcontact zit, eerst de stekker uittrekken alvorens het toestel uit het water te halen. Vervolgens het toestel onmiddellijk binnen brengen bij een erkende hersteller.
  - **NOOIT** verlengsnoeren of contactdozen gebruiken. Plaats het toestel dichtbij een stopcontact en sluit het steeds rechtstreeks aan. Rol bij gebruik steeds het volledige snoer af.
  - Laat het elektriciteits snoer **NOOIT** over de rand van de tafel of het aanrecht hangen.
  - Het toestel **NOOIT** aan het elektrisch snoer vastnemen of verplaatsen. Het elektrisch snoer **NOOIT** plooiën, vastklemmen, rond het toestel draaien of over een scherpe rand trekken.
  - **NOOIT** met de handen aan het mes of andere bewegende delen komen.
  - Gebruik het toestel enkel en alleen op de netspanning zoals deze aangegeven op het typeplaatje.
  - Dit toestel is enkel en alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel gebruik.
  - Gebruik enkel de originele accessoires.

## 2. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

---

- Verwijder alle verpakkingen en stickers.
- Hou verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen.
- Controleer het toestel en elektriciteits snoer op eventuele beschadigingen. Is dit het geval, het toestel **NIET** gebruiken, maar onmiddellijk terugbrengen naar uw verkooppunt.
- Reinig het toestel zoals omschreven in 'Reiniging' vooraleer u het toestel voor de eerste maal gebruikt.
- Het toestel is nu klaar voor gebruik.
- Controleer of de netspanning van uw toestel (230 Volt) overeenkomt met de netspanning in uw huis.

## 3. GEBRUIK EN BEDIENING

---

- Klap de sledeplaat neer. Fixeer deze met de schuivertjes aan beide zijden van het toestel.
- Plaats vervolgens de slede en resthouder op hun plaats. Met de regelknop kunt u de gewenste snijdikte (in mm) instellen.
- Plaats de kunststof opvangschaal onder de allesnijder. Duw het voedsel met de resthouder tegen de aanslagplaat.

- Schakel het toestel in met de Aan/Uit schakelaar. Positie I voor een continu gebruik en positie II voor een moment gebruik. Duw de slede langzaam en gelijkmatig vooruit en tegen het ronddraaiende mes, druk hierbij niet te hard, laat het mes werken.
- Gebruik steeds de resthouder voor uw eigen veiligheid.  
**TIP:** Bevochtig het mes met een doekje als u kaas wilt snijden.

#### 4. REINIGING

---

- Alvorens het toestel te reinigen en/of het mes te verwijderen, de stekker uit het stopcontact halen en de aanslagplaat in de beginpositie plaatsen (o).
- Maak de sledeplaat terug los met de schuivertjes aan beide zijden van het toestel.
- Reinig het toestel met een vochtige doek en droog na met een droge doek. Vermijd het gebruik van agressieve detergents.
- **NOOIT** het elektrische deel en snoer in water of andere vloeistoffen dompelen.
- Om het mes te verwijderen neem de mesvergrendeling van het mes, draai naar rechts (+/- 90°) en verwijder het mes. **VOORZICHTIG**, het mes is scherp!!! Reinig het mes met een afwasborstel niet in de vaatwasser. Het wordt aanbevolen om af en toe de ruimte achter het mes te reinigen met een vochtige doek. Plaats het mes terug en fixeer het door het met het greepje naar links te draaien.  
**TIP:** Verwijder de vaseline niet en voeg regelmatig toe teneinde ervoor te zorgen dat de metalen delen soepel blijven draaien over elkaar.
- De accessoires (slede, resthouder, opvangschaal) dienen in een warm sopje gereinigd te worden. (**NIET** in de vaatwasser)
- Om het toestel weg te bergen: draai de regelknop voor de snijdikte op o, haal de resthouder en de slede van de basis, klap de sledeplaat dicht.

#### 5. NUTTIGE TIPS BIJ STORINGEN

---

Bij een storing aan de allesnijder, het toestel niet gebruiken. Wendt u onmiddellijk tot uw verkooppunt. Bij beschadiging van het snoer, uw toestel eveneens onmiddellijk bij uw verkooppunt binnen brengen.

**HET TOESTEL IS ONTWERPEN VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK. BIJ PROFESSIONEEL GEBRUIK  
VERVALLEN DE GARANTIEVOORWAARDEN.  
DEFECTEN EN/OF BESCHADIGINGEN TEN GEVOLGE VAN HET NIET NALEVEN VAN DE  
GEBRUIKSAANWIJZING WORDEN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE.**

Wij behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.

#### 6. GARANTIEBEPALINGEN

---

De garantie loopt vanaf de aankoopdatum en bedraagt 2 jaar en wordt enkel en alleen toegekend na voorlegging van uw aankoopfactuur. De garantie vervalt onherroepelijk en onmiddellijk indien het toestel op een wijze anders dan huishoudelijk wordt gebruikt (bv. professioneel).

- De waarborg dekt herstellingen en/of het gratis vervangen van onderdelen die door onze technische diensten als defect beschouwd worden en waarbij het defect te wijten is aan materiaal-, constructie- of fabricagefouten.

- De waarborg is enkel geldig voor de eerste gebruiker.
- De verzendingskosten zijn steeds ten laste van de koper, zowel het opsturen als het afhalen.
- De garantie kan niet ingeroepen worden voor normale slijtage.

De garantie vervalt automatisch in de volgende gevallen :

- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, oneigenlijk of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging door niet gemachtigde derden.
- Bij verwijderen en/of veranderen van de identificatienummers.

## 7. AANSPRAKELIJKHEDEN

---

Alle aansprakelijkheden, zowel naar de gebruiker(s) als naar alle derden, die zouden voortvloeien uit niet-naleving van alle in deze gebruiksaanwijzing vermelde veiligheidsvoorschriften, kunnen onder geen enkel beding ten laste worden gelegd van de fabrikant. Bij niet-naleving van deze veiligheidsvoorschriften vrijwaart de gebruiker van het toestel, of welke persoon ook die deze veiligheidsvoorschriften niet heeft nageleefd, de fabrikant voor alle aansprakelijkheden die de fabrikant hierdoor ten laste kunnen gelegd worden.

## 8. MILIEU

---



Gooi het toestel op het einde van zijn levensduur niet weg samen met het normale huisvuil, maar lever het in bij een officieel verzamelpunt om het te laten recyclen. Op deze wijze helpt u het milieu te beschermen.

Félicitations ! Vous venez d'acheter un appareil de haute qualité qui vous garantira beaucoup de plaisir. **Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil** et conservez-le soigneusement.

**Les personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi ne peuvent pas utiliser cet appareil.** N'oubliez pas de lire les conditions de garantie !

## 1. CONSIGNES DE SECURITE

Cet appareil multifonctionnel a été conçu conformément les normes de sécurité européennes CE et répond aux normes agréées générales de la technique et aux consignes relatives à la sécurité des appareils électriques. Comme pour tous les appareils électroménagers, les précautions nécessaires doivent être prises afin d'éviter les accidents et les dégâts.

- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants de 0 à 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, et ce uniquement sous supervision permanente. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, motrices ou mentales sont réduites, ou par des personnes manquant de connaissances et d'expérience, à condition qu'elles soient sous surveillance ou aient reçus des instructions sur l'usage de l'appareil d'une façon sûre et à condition qu'elles soient au courant des dangers potentiels. Maintenez l'appareil et le câble électrique hors portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et l'entretien ne peut pas se faire par des enfants.
- L'appareil est prévu pour un usage domestique et non pour des applications comme : Cuisines de personnel de magasins, bureaux et autres environnements professionnels ; Fermes ; Par les clients dans des hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels.
- Cet appareil est prévu pour usage domestique à température ambiante. N'utilisez **JAMAIS** l'appareil à l'extérieur.
- Ne **JAMAIS** immerger l'appareil, le cordon d'alimentation ni la fiche dans l'eau. Nettoyez-les uniquement avec un chiffon humide.
- Un câble endommagé peut causer des décharges électriques. N'utilisez **JAMAIS** l'appareil s'il est endommagé, tombé, présente un dérangement ou si le câble ou la prise est endommagé. Dans tous ces cas, l'appareil doit immédiatement être retourné chez un réparateur agréé.

- Retirez toujours la fiche de la prise dès que le travail est terminé et avant de démonter l'appareil pour le nettoyer.
- Ne **JAMAIS** toucher les boutons de commande, le câble électrique ou la prise avec des mains mouillées. Ne **JAMAIS** immerger l'appareil, le câble d'alimentation ni la fiche dans l'eau (ou tout autre liquide). Nettoyez-les uniquement avec un chiffon humide. Si l'appareil devrait tout de même être mouillé ou humide, retirez immédiatement la fiche de la prise.
- Ne **JAMAIS** utiliser de minuteurs ou de systèmes à télécommande externes.
  - L'appareil peut uniquement être utilisé pour couper des fruits, légumes, du pain, fromage et de la viande et **PAS** pour des choses dures tels du bois, des os, une conserve, ...
  - Veuillez ne pas utiliser l'appareil pour une période en continu de plus de 10 minutes. Laissez refroidir le moteur au moins aussi longtemps avant de le ranger.
  - Tenez l'appareil et le cordon éloigné des surfaces chaudes (par exemple plaques de cuisson, fours, etc.).
  - Toujours placer l'appareil sur une surface stable, comme une tablette de cuisine ou une table, pour éviter que l'appareil ne puisse basculer ou glisser.
  - Au cas où l'appareil tombe dans l'eau lorsque la prise est branchée, tirez d'abord la fiche de la prise avant de retirer l'appareil de l'eau. Apportez ensuite immédiatement l'appareil chez un réparateur agréé.
  - Ne **JAMAIS** utiliser de rallonge ou de prise de contact. Branchez toujours l'appareil à une prise directe. Déroulez toujours entièrement le cordon d'alimentation.
  - Ne laissez **JAMAIS** le cordon pendre sur le côté d'une table ou d'un plan de travail.
  - Ne tirez **JAMAIS** le câble électrique pour débrancher l'appareil de la prise secteur ou pour le déplacer. Ne pliez ou ne coincez **JAMAIS** le cordon d'alimentation. Ne le tournez jamais autour de l'appareil ou ne le passez pas le long de bords tranchants.
  - Ne **JAMAIS** toucher la lame ou autres pièces en mouvement avec les mains.
  - N'utilisez l'appareil que sur la tension réseau comme indiquée sur la plaque signalétique.
  - Cet appareil n'est prévu qu'à usage domestique, et non à l'usage professionnel.
  - N'utilisez que des accessoires originaux.

## 2. AVANT LE PREMIER USAGE

---

- Enlevez tous les emballages et autocollants.
- Maintenez les emballages hors porté des enfants.
- Contrôlez l'appareil et le cordon pour d'éventuels endommagements. Si endommagé, n'utilisez PAS l'appareil, mais rapportez-le immédiatement à votre point de vente.
- Lavez l'appareil comme décrit sous 'Nettoyage' avant la première utilisation.
- L'appareil est maintenant prêt à l'usage.
- Contrôlez que la tension de l'appareil corresponde à la tension réseau (230V).

## 3. MANIEMENT DE L'APPAREIL

---

- Dépliez l'appareil. Fixez la plaque du chariot avec les boutons glissière des 2 côtés de l'appareil.
- Mettez ensuite le chariot et le porte restes en place. Avec le bouton de réglage pour l'épaisseur vous pouvez adapter l'épaisseur de coupe (en mm).
- L'appareil vous permet de couper fruits, légumes, pain, fromages et charcuteries, mais n'est PAS prévu pour couper des objets durs comme du bois, des os, des conserves, ...
- Placez le plateau sous l'appareil. Poussez l'aliment contre la plaque de butée à l'aide du chariot.



- Branchez l'appareil en pressant l'interrupteur Marche/Arrêt. Position I pour une utilisation en continu et II pour une utilisation momentanée. Poussez le chariot lentement et régulièrement en avant et contre la lame tournante, poussez pas trop fort, laissez travailler la lame.
- Utilisez toujours le porte-restes pour votre sécurité.

**CONSEIL** : Humidifiez la lame à l'aide d'un chiffon si vous souhaitez trancher du fromage.

#### 4. NETTOYAGE

---

- Avant de nettoyer l'appareil, retirez la prise de la fiche et démontez la lame. Placez la plaque de butée en position initiale (0).
- Détachez la plaque du chariot avec les boutons glissière des 2 côtés de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et séchez-le avec un chiffon sec. Evitez l'usage de détergents agressifs.
- N'immergez **JAMAIS** la partie électrique dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Pour retirer la lame, prenez le verrouillage de la lame, tournez vers la droite (+/- 90°). Ensuite retirez la lame.  
ATTENTION, la lame est tranchante ! Nettoyez la lame avec une brosse et non dans le lave-vaisselle. Nous vous recommandons de nettoyer régulièrement la partie située derrière la lame avec un chiffon humide. Replacez la lame en la fixant à l'aide d'un tournant à gauche avec le fermoir.  
ASTUCE : ne retirez pas la vaseline et rajoutez-en régulièrement afin d'assurer une bonne rotation des parties métalliques.
- Les accessoires (chariot, porte-restes, plateau) peuvent être nettoyés dans une eau savonneuse chaude (**PAS** dans le lave-vaisselle).
- Pour ranger l'appareil : tournez l'épaisseur de coupe (2) sur 0, retirez le porte reste (10) et le chariot (11) de la base et refermez la base.

#### 5. CONSEILS UTILES EN CAS DE DEREGLEMENT

---

En cas de dérèglement, ne pas utiliser la trancheuse. Adressez-vous à votre point de vente.

**CET APPAREIL EST CONCU POUR USAGE DOMESTIQUE. EN CAS D'USAGE PROFESSIONNEL, LES CONDITIONS DE GARANTIE ECHOIENT AVEC EFFET IMMEDIAT.**

**LES DEGATS ET/OU ENDOMMAGEMENTS SUITE AU NON-RESPECT DU MODE D'EMPLOI NE FONT EXPIRER LES CONDITIONS DE GARANTIE.**

Nous avons le droit d'apporter des changements techniques.

#### 6. RESPONSABILITES

---

Toutes responsabilités, aussi bien envers utilisateur(s) qu'envers tiers, qui pourraient résulter du non-respect des consignes de sécurité mentionnées dans ce mode d'emploi, ne peuvent en aucun cas être inculpées au fabricant. En cas de non-respect des consignes de sécurité, l'utilisateur de l'appareil, ou toute personne quelconque ne pas ayant respecté ces consignes de sécurité, préserve le fabricant de toutes responsabilités qui lui peuvent être inculpées de ce fait.

#### 7. CONDITIONS DE GARANTIE

---

La garantie prend court à la date d'achat et est valable durant 2 ans et n'est applicable que sur présentation de votre facture d'achat. La garantie échoie irrévocablement et immédiatement si l'appareil est utilisé d'une autre façon que domestique. (p.ex. professionnel)

- La garantie couvre la réparation et/ou le remplacement gratuit des pièces reconnues défectueuses par nos services techniques et au cas où le défaut est imputable aux vices de construction, de fabrication ou de matériel.
  - La garantie n'est valable que pour l'utilisateur initial.
  - Les frais de port aller et retour sont à charge de l'acheteur.
  - La garantie n'est applicable que sur présentation de votre facture d'achat originale (pas de copie).
  - La garantie ne peut être invoquée en cas d'usure normale.
- Les cas suivants font échoir automatiquement la garantie :
- Un raccordement incorrect, p.ex. une tension électrique excessive.
  - Utilisation ou manipulations anormales, professionnelles ou abusives.
  - Entretien incorrect ou insuffisant.
  - Toute réparation ou modification par des personnes non mandatées par nous en tant que fabricant.
  - Appareils dont les numéros d'identification ont été effacés ou altérés.
  - Le non-respect des instructions reprises dans le mode d'emploi.

## 8. ENVIRONNEMENT

---



Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit prévu à cet effet par les pouvoirs publics pour son recyclage. Vous aiderez ainsi à protéger l'environnement.

## 9. RESPONSABILITE

---

Toutes les responsabilités, aussi bien envers le(s) utilisateur(s) qu'envers tous les tiers, qui résulteraient du non-respect de toutes les prescriptions de sécurité prescrites dans ce mode d'emploi, ne peuvent à aucune condition être inculpées au fabricant. En cas de non-respect de ces prescriptions de sécurité, l'utilisateur de l'appareil, ou toute autre personne n'ayant pas appliqué ces prescriptions de sécurité, préserve le fabricant de toutes responsabilités qui de ce fait pourraient être inculpées au fabricant.

Congratulations! You have just bought a high-quality appliance, which will guarantee you years of pleasure. **Please read the instruction manual carefully before you take the appliance into use.** Save these instructions carefully!

**All persons who have not read the instruction manual are not allowed to use this appliance.** Pay attention to the guarantee conditions

## 1. SAFETY PRESCRIPTIONS

---

This appliance has been built in accordance with the European CE safety standards and is compliant with the general recognized standards and prescriptions with regard to the safety of appliances. As for all electrical appliances, the necessary precautions need to be taken in order to avoid accidents or damages.

- This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they are continuously supervised. This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- This appliance is intended to be used in household and not applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other operating environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- This appliance is intended to be used at room temperature. **NEVER** use the appliance outdoor.
- **NEVER** immerse the appliance, the power cord or the plug in water or any other liquid. They are only to be cleaned with a damp cloth.
- A damaged power cord can cause electric shocks. **NEVER** use the appliance if it is damaged, fallen or shows a malfunction, or if the power cord or plug are damaged. In all these cases return the appliance to your sales point or authorized after sales service.
- **ALWAYS** immediately remove the plug from the socket after use. Also, do so when the appliance is not in use, before cleaning and before moving.

- **NEVER** touch the operation buttons, the electrical cord or the plug with wet hands, and **NEVER** immerse them in water or any other liquid. They are only to be cleaned with a damp cloth. Should they get wet anyway, immediately pull out the plug from the socket.
- **NEVER** use separate timers or remote-control systems.
- The appliance is meant for cutting fruit, vegetables, bread, cheese, meat and NOT for hard substances such as wood, bones, cans...
- Do not use the slicer for 10 minutes nonstop. Let the motor cool down at least as long before putting away.
- **NEVER** place the power supply cord near heat sources such as cookers, heatings or ovens.
- Always place the appliance on a solid and flat base, such as a kitchen counter or table, so that the appliance won't move or turn over.
- If the appliance should fall into water when plugged in, first remove the plug from the socket before you remove the appliance from the water. Then bring the appliance to an authorized after sales service.
- **NEVER** use extension cords or sockets. Place the appliance near a power point and connect it directly. **ALWAYS** completely unroll the power cord.
- **NEVER** let the cord hang over the edge of the table or the counter.
- **NEVER** take the appliance by the cord. **NEVER** bend or squeeze the electrical cord or turn it round the appliance or on sharp edges.
- **NEVER** touch the knife or any other moving parts with your hands.
- Only use the appliance on the mains voltage as indicated on the identification label.
- This appliance is only suited for indoor household use, and not for professional use.
- Only use original accessories.

## 2. BEFORE THE FIRST USE

---

- Remove all packaging and stickers.
- Keep packaging away from children.
- First check your appliances for possible damages. If it is damaged, do NOT use the appliance but bring it back to your sales point.
- Clean the appliance as described under 'Cleaning' before the first use.
- The appliance is now ready for use.
- Check that the mains voltage of the appliance is the same as the mains voltage in your home.

## 3. USE AND OPERATION

---

- Fold down the base. Fix with the sliders on both sides of the appliance.
- Put the carriage and the rest holder in place. With the control button you can set the desired cutting thickness (in mm).
- Place the synthetic collecting plate under the slicer. Use the carriage to press the food against the stop plate.
- Switch on the appliance by pressing the On/Off switch. Position I for continuous use and position II for interrupted use. Gently and smoothly push the carriage forward and against the rotating knife, do not push too hard, let the knife work.
- Always use the rest holder for your own safety.  
TIP: Moist the knife with a cloth before slicing cheese.

## 4. CLEANING

---

- Before cleaning or before removing the knife, unplug the slicer and place the stop plate in the initial position (0).
- Release the carriage holder by means of the sliders on both sides of the appliance.
- Clean the appliance with a damp cloth and dry with a dry cloth. Avoid using aggressive detergents.
- **NEVER** immerse the electrical part in water or any other fluids.
- In order to remove the knife, take the grip on the knife and turn right (+/- 90°), then remove the knife. CAREFUL, the knife is sharp! Clean the knife with a brush. We recommend cleaning the area behind the knife every now and then with a damp cloth. Replace the knife and turn the grip to the left.  
TIP: don't remove the Vaseline and add regularly to ensure smooth running of the metal parts.
- The accessories (carriage, rest holder, collecting plate) need to be cleaned in warm soapy water (**NOT** in the dishwasher).
- To store the appliance: turn the control button for the slicing thickness to 0, remove the rest holder and the carriage and shut the base.
- 

## 5. PRACTICAL TIPS IN CASE OF MALFUNCTIONS

---

Do not use the appliance in case of a malfunction or when the power cord is damaged. Please address to your sales point.

**THE APPLIANCE HAS BEEN DESIGNED FOR DOMESTIC USE. THE GUARANTEE CONDITIONS EXPIRE UPON PROFESSIONAL USE.**

**DEFECTS AND/OFF DAMAGES FOLLOWING TO THE NON OBSERVANCE OF THE USER MANUAL ARE NOT COVERED BY THE GUARANTEE.**

We are entitled to make technical modifications at all times.

## 6. GUARANTEE CONDITIONS

---

Your guarantee starts on the day of purchase and is valid for 2 years and will only apply after submitting your purchase invoice. The guarantee expires automatically and immediately if the appliance is used otherwise than for household use (f.ex. professionally).

Determination of guarantee:

- The guarantee covers every repair and/or replacement free of charge of the parts recognized defective by our Department of Service after Sale if the damage is due to faulty design, material or construction.
- The guarantee is only valid for the first/original user.
- The transport costs are at the expenses of the purchaser.
- The guarantee is only granted after presentation of your purchase invoice.
- The warranty cannot be invoked for normal wear and tear.  
The guarantee expires automatically in the following cases:
- Incorrect connection, e.g. electric voltages.
- Abnormal or professional use or misuse handling
- Lack of care and cleaning
- Modifications or repairs made to the appliance by persons not authorized by us as a manufacturer.
- When reference numbers have been altered or been removed.
- When not respecting the instructions in the user instructions

## 7. ENVIRONMENT

---



Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

## 8. LIABILITIES

---

All liabilities, as well towards the user(s) as to all third parties, that could result from the non-observance of all safety prescriptions mentioned in this user manual, can under no circumstance be charged to the manufacturer. In case of non-observance of these safety prescriptions, the user of the appliance, or any other person not having respected these safety prescriptions, indemnifies the manufacturer for all liabilities that could be charged to the manufacturer consequently.

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Gerätes, an dem Sie sich noch lange erfreuen werden. **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung mit Aufmerksamkeit, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen.** Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf!

**Personen, die diese Gebrauchsanweisung nicht gelesen haben, dürfen das Gerät nicht benutzen.** Bitte beachten Sie die Gewährleistungsbedingungen!

## 1. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

---

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Europäischen CE der Sicherheitsnormen hergestellt und entspricht den allgemein anerkannten Normen und Vorschriften bezüglich der Sicherheit von elektrischen Geräten. Wie beim Gebrauch aller elektrischer Haushaltgeräte müssen einige wichtige Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, um Unfälle und Beschädigungen zu vermeiden.

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren gebraucht werden. Physisch, motorisch oder geistig behinderte Personen oder Personen, die nicht über die nötige Erfahrung oder Sachkunde verfügen, dürfen das Gerät benutzen, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Anweisungen bekommen, um das Gerät risikofrei zu gebrauchen, und unter der Bedingung, dass sie die betreffende Gefahr verstehen. Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren. Reinigung und Wartung dürfen **NICHT** von Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich geeignet zum Haushaltsgebrauch und zum Gebrauch in ähnlichen Umgebungen wie:  
Personalküchen in Läden, Firmen und anderen Arbeitsumgebungen;  
Bauernhöfe;  
von Kunden in Hotels, Motels und anderen Residenz-Umgebungen;  
Bed & Breakfast Umgebungen.
- Dieses Gerät ist nur zum Gebrauch auf Zimmertemperatur geeignet. Das Gerät darf **NIEMALS** außer Haus benutzt werden.
- Das Gerät, das Netzkabel und den Stecker **NIEMALS** in Wasser oder eine andere Flüssigkeit untertauchen. Nur mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Ein beschädigtes Kabel kann Elektroschocks verursachen. **NIEMALS** das Gerät gebrauchen, wenn es beschädigt oder gefallen ist, wenn es eine Störung hat oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Bringen Sie in all diesen Fällen das Gerät zur Verkaufsstelle oder einer anerkannten Reparaturstelle.

- Ziehen Sie **IMMER** den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie die Arbeit beendet haben, bevor Sie das Gerät zur Reinigung zerlegen oder umstellen.
- Die Bedienungsknöpfe, das elektrische Kabel und den Stecker **NIEMALS** mit nassen Händen berühren. Das Gerät und das Kabel **NIEMALS** in Wasser (oder eine andere Flüssigkeit ) tauchen. Nur mit einem feuchten Tuch reinigen. Falls das Gerät doch nass oder feucht werden sollte, sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- **NIEMALS** separate Timer oder Fernbedienungen anwenden.
  - Das Gerät ist nur dazu geeignet, Obst, Gemüse, Brot, Käse und Fleisch zu schneiden und **KEINE** harten Gegenstände wie Holz, Knochen, Konserven, ...
  - Verwenden Sie den Alleschneider nicht länger als 10 Minuten durchgehend. Lassen Sie den Motor mindestens 20 Minuten abkühlen, bevor Sie das Gerät wegräumen.
  - Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen wie Kochplatten, Ofen, Heizung, Herd entfernt.
  - Arbeiten Sie nur auf festen, waagerechten Arbeitsflächen, wie eine Arbeitsplatte oder einen Tisch, die unter dem Gewicht des Geräts nicht kippen oder verschieben.
  - Wenn das Gerät ins Wasser fällt und sich der Stecker noch in der Steckdose befindet, ziehen Sie zuerst den Stecker raus, bevor Sie das Gerät aus dem Wasser nehmen. Danach das Gerät sofort zur anerkannten Reparaturstelle bringen.
  - **NIEMALS** Verlängerungskabel oder Tischsteckdosen verwenden. Schließen Sie das Gerät **IMMER** nur mit dem Netzkabel direkt an eine Wandsteckdose an. Das Netzkabel immer komplett abrollen.
  - **NIEMALS** das Netzkabel über eine Tisch- oder Anrichtkante hängen lassen.
  - Das Gerät **NIEMALS** am elektrischen Kabel halten oder umstellen. Das Kabel **NIEMALS** knicken, festklemmen, um das Gerät drehen oder über scharfe Kanten ziehen.
  - **NIEMALS** das Messer oder andere bewegende Teile mit den Händen berühren.
  - Verwenden Sie das Gerät nur mit der Netzspannung, die auf dem Typenschild angegeben ist.
  - Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nicht für professionellen Gebrauch geeignet.
  - Verwenden Sie nur das originale Zubehör.

## 2. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

---

- Alle Verpackungen und Aufkleber entfernen.
- Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kontrollieren Sie, ob das Gerät oder das Kabel vielleicht beschädigt ist. Gebrauchen Sie in diesem Fall das Gerät **NICHT**, sondern bringen Sie es unmittelbar zur Verkaufsstelle zurück.
- Das Gerät reinigen wie vorgeschrieben unter ‚Reinigung‘, bevor die das Gerät erstmals verwenden.
- Das Gerät ist jetzt fertig zum Gebrauch.
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung Ihres Hauses mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung (230 Volt) übereinstimmt.



### 3. GEBRAUCH UND BEDIENUNG

---

- Klappen Sie die Schlittenplatte herunter. Fixieren Sie diese mittels der Schieber an beiden Seiten des Geräts.
- Platzieren Sie anschließend den Schlitten und Restebehälter. Mit dem Regelungsknopf können Sie die gewünschte Schneidedicke (in mm) einstellen.
- Platzieren Sie die Auffangschale aus Kunststoff unter die Schneidemaschine und schieben Sie dann die Nahrung gegen die Anschlagplatte (1) mittels des Schlittens.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter benutzen. Position I für durchgehenden Gebrauch und Position II für einen Momentgebrauch. Dann den Schlitten langsam und gleichmäßig nach vorne schieben gegen das rotierende Messer. Drücken Sie dabei nicht allzu fest, lassen Sie das Messer arbeiten.
- Verwenden Sie immer den Restebehälter zu Ihrer eigenen Sicherheit.  
**TIPP:** Befeuchten Sie das Messer mit einem Tuch, bevor Sie Käse schneiden

### 4. REINIGUNG

---

- Bevor Sie das Gerät reinigen und/oder das Messer entfernen, den Stecker ausziehen und die Anschlagplatte in die Anfangsposition platzieren (0).
- Lösen Sie die Schlittenplatte wieder mittels der Schieber an beiden Seiten des Geräts.
- Reinigen Sie dann das Gerät mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es mit einem trocknen Tuch ab. Bitte den Gebrauch von aggressiven Reinigungsmitteln vermeiden.
- **NIEMALS** den elektrischen Teil oder das Kabel in Wasser oder in anderen Flüssigkeiten untertauchen.
- Um das Messer zu entfernen, nehmen Sie die Messerverriegelung, drehen Sie nach rechts (+/- 90°) und entfernen Sie dann das Messer. **ACHTUNG**, das Messer ist scharf!! Das Messer mit einer Abwaschbürste und nicht in der Spülmaschine reinigen. Es wird empfohlen, ab und zu den Bereich hinter dem Messer mit einem feuchten Tuch zu reinigen. Das Messer platzieren Sie zurück, indem Sie es wieder fixieren und Sie den Griff nach links drehen.  
**TIPP:** Entfernen Sie die Vaseline nicht und fügen Sie regelmäßig hinzu, damit die Metallteile geschmeidig über einander drehen.
- Das Zubehör (Schlitten, Restebehälter, Auffangschale) soll in warmem Seifenwasser gereinigt werden (**NICHT** in der Spülmaschine!).
- Um das Gerät aufzubewahren: Drehen Sie den Einstellknopf für die Schneidedicke auf die Position 0, entfernen Sie den Restebehälter und den Schlitten vom Sockel und klappen Sie die Schlittenplatte zu.

### 5. PRAKTISCHE HINWEISE BEI STÖRUNGEN

---

Bei einer Störung des Gerätes, das Gerät nicht mehr gebrauchen. Wenden Sie sich dann direkt an die Verkaufsstelle. Bei Beschädigung des Kabels, das Gerät ebenfalls sofort zur Verkaufsstelle bringen.

**DIESES GERÄT WURDE FÜR HAUSHALTlichen GEBRAUCH HERGESTELLT. BEI PROFESSIONNELLEM GEBRAUCH VERFALLEN DIE GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN.**

**DEFEKTE UND/ODER BESCHÄDIGUNGEN INFOLGE DES NICHT BEFOLGENS DER GEBRAUCHSANWEISUNG WERDEN NICHT DURCH DIE GEWÄHRLEISTUNG GEDECKT.**

Wir behalten das Recht vor, technische Änderungen anzubringen.

## 6. GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN

---

Die Gewährleistung beginnt am Ankaufstag und gilt 2 Jahre. Sie gilt nur nach Vorlage des Kaufbelegs. Die Gewährleistung ist sofort und unwiderruflich hinfällig, wenn das Gerät auf andere als haushaltliche Weise verwendet wird (z.B. bei gewerblichem Gebrauch).

- Die Gewährleistung deckt kostenfreie Reparatur und/oder Ersatz aller Teile, die von unserer technischen Abteilung als Konstruktions-, Material oder Fabrikationsfehler anerkannt werden.
- Die Gewährleistung gilt nur für den Erstkäufer.
- Die Portokosten für den Hin- und Rückversand gehen zu Lasten des Käufers.
- Die Gewährleistung gilt nicht bei normalem Verschleiß.

Die Gewährleistung entfällt automatisch bei:

- Falschem Anschluss, z.B. übermäßig starken Netzspannungsschwankungen.
- Nicht normaler oder zweckwidriger Nutzung oder Behandlung.
- Fehlender oder missbräuchlicher Pflege.
- Geräten, die von Personen, die von uns als Hersteller nicht autorisiert sind, geändert oder repariert wurden.
- Geräten, deren Kennnummern beseitigt oder geändert wurden

## 7. HAFTUNGEN

---

Alle Haftpflichten, hinsichtlich Verbraucher und Dritte, die sich ergeben könnten aus dem nicht Nachkommen aller in dieser Gebrauchsanweisung vorgeschriebenen Sicherheitsvorschriften, können keinesfalls zu Lasten des Fabrikanten gehen. Bei Nichtbefolgung dieser Sicherheitsvorschriften schützt der Benutzer des Geräts, oder andere Personen, die diesen Sicherheitsvorschriften nicht nachgekommen sind, den Fabrikanten gegen alle Haftpflichten, die ihm zu Lasten gelegt werden können.

## 8. UMWELTSCHUTZ

---



Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei.

**VOOR BIJKOMENDE INFORMATIE, RECEPTEN EN NUTTIGE TIPS OVER AL ONZE TOESTELLEN  
KAN U STEEDS TERECHT OP [WWW.FRITEL.COM](http://WWW.FRITEL.COM) !**

**U VINDT ONS OOK OP FACEBOOK: [WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN](http://WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN)**

***POUR TOUT RENSEIGNEMENT SUPPLÉMENTAIRE, DES RECETTES ET POUR DES ASTUCES  
PRATIQUES, SURFEZ SUR LE SITE [WWW.FRITEL.COM](http://WWW.FRITEL.COM)!***

**TROUVEZ-NOUS SUR FACEBOOK: [WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN](http://WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN)**

**FOR ALL SUPPLEMENTARY INFORMATION, RECIPES AND PRACTICAL TIPS ABOUT ALL OUR  
APPLIANCES PLEASE VISIT OUR WEBSITE [WWW.FRITEL.COM](http://WWW.FRITEL.COM) !**

**FIND US ON FACEBOOK: [WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN](http://WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN)**

***WEITERE INFORMATIONEN, REZEPTE UND PRAKTISCHE TIPPS ÜBER ALL UNSERE PRODUKTE  
FINDEN SIE UNTER [WWW.FRITEL.COM](http://WWW.FRITEL.COM) !***

**BESUCHEN SIE UNS AUCH BEI FACEBOOK: [WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN](http://WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN)**



J. van RATINGEN NV  
Stadsheide 11  
B-3500 Hasselt  
[info@fritel.com](mailto:info@fritel.com) – [www.fritel.com](http://www.fritel.com)